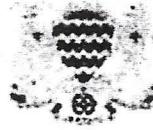


RÉPUBLIQUE DU TCHAD
CONSEIL MILITAIRE DE TRANSITION
PRÉSIDENTE DU CONSEIL
PRIMATURE
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA
SOLIDARITÉ NATIONALE
COORDINATION NATIONALE DES ACTIONS DE
LUTTE CONTRE LA COVID-19

Unité-Travail-Progress

وحدت العمل تقدم



جمهورية تشاد
المجلس العسكري الانتقالي
رئاسة المجلس
رئاسة الوزراء
وزارة الصحة العامة
والتمهين الوطني
المنسقية الوطنية لأعمال
مكافحة فيروس كورونا 19

**PROTOCOLE APPLICABLE AUX
PASSAGERS A L'ARRIVÉE ET AU
DEPART DU TCHAD
PAR LA VOIE AÉRIENNE**

**البروتوكول المطبق على المسافرين عند
الوصول والمغادرة من تشاد
عن طريق الجو**

Vu le contexte épidémiologique actuel de la pandémie du COVID-19 dans le monde avec la régression significative ;

Vu l'introduction des vaccins anti COVID-19 dans plusieurs pays du monde dont le Tchad ;

La CNAL-COVID-19 a décidé de revoir les conditions d'entrée et de sortie du pays à l'ère actuelle de la pandémie du COVID-19.

Pour compter du 28 février 2022, les règles ci-dessous s'appliquent :

1- POUR TOUT PASSAGER

Les passagers à l'arrivée et au départ doivent observer strictement les mesures barrières préventives mises en place par les autorités nationales.

2- POUR LES PASSAGERS A L'ARRIVÉE

- Tout passager non vacciné se rendant au Tchad doit se munir d'un certificat de Test PCR COVID-19 NEGATIF datant de moins de 96 heures à la date d'entrée ;

- Les passagers vaccinés et détenteurs d'une carte de vaccination sont exemptés de test PCR à l'arrivée.

نظراً للوضع الوبائي الحالي لجائحة كوفيد 19 حول العالم ومنع تراجع المرض بشكل كبير؛

نظراً لإدخال لقاح كوفيد 19 في الكثير من بلدان العالم ومن بينها تشاد؛

قررت المنسقية الوطنية لأعمال مكافحة كوفيد 19 مراجعة شروط الدخول والخروج من البلاد في الزمن الحالي لمواجهة الوباء.

وعليه، فاعتباراً من يوم 28 فبراير 2022، تطبق القرارات الآتية:

1- بالنسبة لجميع المسافرين

المسافرون الذين يصلون إلى الأراضي التشادية ملزمون باحترام الإجراءات الاحترازية التي اتخذت من قبل السلطات الوطنية.

2- بالنسبة لمن يصلون إلى البلاد

- أي مسافر لم يتم تطعيمه ويود الوصول إلى الأراضي ملزمون بإبراز شهادة فحص سلبي لكوفيد 19 لا يزيد تاريخها عن 96 ساعة عند الدخول؛

- المسافرون الذين تم تطعيمهم ويحملون وثيقة تثبت ذلك (بطاقة تطعيم أو رخصة صحية أو تطعيم) يسوا ملزمون بإجراء الفحص السريع عند الوصول إلى الأراضي الوطنية؛

3. POUR LES PASSAGERS AU DEPART

Les passagers au départ sont invités à se renseigner auprès des compagnies aériennes ou de la représentation diplomatique du pays de destination ou de transit pour se conformer à la réglementation locale en vigueur et les conditions à respecter.

NB : Selon les pays, un test PCR peut être requis. Dans ce cas, vous pouvez effectuer votre test PCR en vous présentant au laboratoire PNT sis au rond-point de la sortie Est de l'aéroport de N'Djaména.

Les enfants de moins de 12 ans ne sont pas assujettis à ces mesures.

Toute violation du présent protocole expose le contrevenant aux sanctions prévues par les textes en vigueur.

3- بالنسبة لمن يقادرون البلاد

يطلب من المسافرين الذين يريدون المغادرة التواصل مع شركات النقل الجوي المعنية أو الممثلة الدبلوماسية لبلد الوجهة أو بلد العبور للامتثال للوائح المحلية النافذة والشروط التي يجب استيفاؤها.

ملحوظة: على حسب البلد، قد يلزم إجراء اختبار الفحص السريع. وفي هذه الحالة، يمكنك إجراء هذا الفحص في مختبر البرنامج الوطني لمكافحة السبل الرئوي الواقع في نوار المخرج الشرقي لمطار أنجمينا. الأطفال دون سن 12 عامًا ليسوا ملزمين بالخضوع لهذه الإجراءات.

أي مخالفة لهذا البروتوكول تعرض الجاني للعقوبات المنصوص عليها في النصوص النافذة. أي مخالفة لهذا البروتوكول تعرض تمنعني للعقوبات الواردة في النصوص السارية.

Fait à N'Djaména, le

حز في أنجمينا بتاريخ

P. le Coordonnateur National des Actions de Lutte contre la Covid-19
ج/ المنسق الوطني لأعمال مكافحة كوفيد 19

Le Coordonnateur Adjoint المنسق النائب

Dr MAHAMAT TAHIR ABAKAR

د. محمد طاهر أبكار

